

**Ant. 4942**

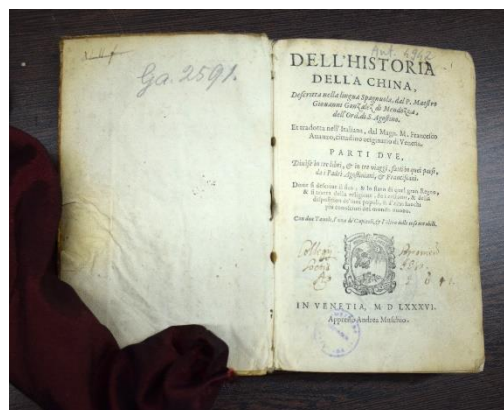
Juan González de Mendoza: Dell'istoria della China : descritta nella lingua spagnuola, dal P. maestro Giovanni Gonzalez di Mendozza, ... et tradotta nell' italiana, dal magn. M. Francesco Avanzo, ... parti due, divise in tre libri, et in tre viaggi, fatti in quei paesi, da i padri agostiniani, et franiscani ... .

in Venetia [Venezia] : appresso Andrea Muschio, MDLXXXVI [1586].

[32], 462, [42] p.; 17 cm (8o)

Juan González de Mendoza 1545-ben született Spanyolországban, Torrecilla en Cameros városában. Rövid katonai karrier után 1565-ben belépett az ágostonos remeték közé. 1593–1599 között Lipari püspöke, 1607–1608 között Chiapas püspöke, 1608-tól haláláig (1618) Popayán püspöke volt. 1585-ben Rómában publikálta spanyol nyelven, *Historia de las cosas más notables, ritos y costumbres del gran reyno de la China* címmel legfontosabb munkáját, amely a nyugati világban megjelent egyik legkorábbi, Kínáról szóló történelmi munka. Ugyan Mendoza nem járt Kínában, de rendelkezésére álltak más utazók (pl. Martín de Rada, Martín Ignacio de Loyola) hiteles kéziratai. A munka nagy hatását jól jelzi, hogy az editio princepsét követő 15 évben közel 40 kiadás jelent meg, hét különböző nyelven. Az itt bemutatott példányt 1586-ban adták ki Velencében, az olasz fordítást Francesco Avanzi velencei polgár készítette. A kötet legkésőbb 1641-ben a soproni jezsuita kollégium könyvtárában volt.

Juan González de Mendoza was born in 1545 in Torrecilla en Cameros, Spain. After a short military career, he entered the Order of Augustinian Friars in 1565. He was Bishop of Lipari from 1593 to 1599, Bishop of Chiapas from 1607 to 1608, and Bishop of Popayán from 1608 until his death in 1618. In 1585, he published his most important work in Spanish, *Historia de las cosas más notables, ritos y costumbres del gran reyno de la China*, one of the earliest historical works on China published in the Western world, in Rome. Although Mendoza did not visit China, he had at his disposal the authentic manuscripts of other travellers (e.g. Martín de Rada, Martín Ignacio de Loyola). The great impact of this work is illustrated by the fact that in the 15 years following the editio princeps, nearly 40 editions were published in seven different languages. The copy presented here was published in Venice in 1586, the Italian translation being made by Francesco Avanzi, a Venetian citizen. The volume was in the library of the Jesuit College of Sopron in 1641 at the latest.



Méretetek: 16,5 cm x 10,5cm x 3cm

### A könyv állapota:

A nyomtatvány kötése pergamenből készült, ami kopott, piszkos, sérült. A gerinc felső része szakadt, hiányos, rajta címke nyoma látható. A táblán halványan tulajdonostól származó kézirat olvasható.



A fűzés két darab vékony zsinigbordára készült, ez a gerincen enyhén kidudorodik. A könyv lapjai piszkosak, foltosak, savasodnak. Több helyen tintával készült bejegyzés látható.

Az oromszegők megőrződtek, de a felső sérült. Kék és rózsaszínű cérnából készült.

### Restaurálási tervezet:

Tintavizsgálat, igény szerint ,fixszálás szükséges. Száraz-nedves tisztítás, savtalanítás, javítás, pergamenkötés készítése indokolt.

Az eredeti pergamenkötés tisztítása, konzerválása és visszahelyezése utánsavmentes anyagból védőtok készítése fontos a kötet számára.

Restaurálás költsége: 200.000 Ft